



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25630*
22 April 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ УКРАИНЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 19 АПРЕЛЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить настоящим в соответствии со статьей 50 Устава Организации Объединенных Наций текст письма министра иностранных дел Украины от 17 апреля 1993 года на Ваше имя в связи со специальными экономическими проблемами, вызванными осуществлением Украиной санкций Совета Безопасности против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Виктор Г. БАТЮК
Посол
Постоянный представитель при
Организации Объединенных Наций

* Переиздано по техническим причинам.

Приложение

Письмо министра иностранных дел Украины от 17 апреля 1993 года
на имя Председателя Совета Безопасности

Пользуясь предоставившейся возможностью, хочу от всей души поздравить Вас с Вашим избранием на высокий пост Председателя Совета Безопасности и выразить уверенность в том, что Ваш богатый международный опыт и высокий авторитет послужат новым позитивным импульсом в деле дальнейшего укрепления конструктивной роли, которую играет Совет Безопасности на таких основных направлениях деятельности Организации Объединенных Наций, как обеспечение надежной основы для прочного мира и стабильности, развитие дружественных отношений между всеми государствами и содействие универсальному процессу взаимопонимания между народами всего мира.

Являясь одним из первоначальных государств - членов Организации Объединенных Наций, Украина всегда оказывала существенную поддержку посредническим усилиям Организации Объединенных Наций и усилиям по поддержанию мира, нацеленным на урегулирование опасных конфликтов в различных регионах нашей планеты.

Об этом свидетельствует активное участие нашей страны в сложном процессе мирного урегулирования кризиса в бывшей Югославии, который оказывает серьезное дестабилизирующее воздействие на все страны Европы. Как отмечалось в письме президента Украины г-на Леонида Кравчука на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 22 марта 1993 года, "Украина рассматривает санкции Организации Объединенных Наций в качестве составной части международных усилий в направлении мирного урегулирования кризиса в бывшей Югославии и подтверждает свою решимость строго соблюдать их".

В ходе моего недавнего визита в Нью-Йорк я обстоятельно обсудил этот вопрос в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с Его Превосходительством г-ном Бутросом Бутросом-Гали, Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, послом Т. О'Брайеном, Вашим предшественником на посту Председателя Совета Безопасности, и послом Р. Сарденбергом, Председателем Комитета Совета Безопасности по санкциям против Югославии. Как известно, в ходе этих встреч обсуждались, в частности, конкретные вопросы, касающиеся возможного возмещения того серьезного ущерба, который несет Украине в связи со строгим соблюдением введенного Организацией Объединенных Наций режима санкций против Союзной Республики Югославии.

Позвольте мне, г-н Председатель, обратить Ваше внимание на тот факт, что с учетом нынешней тяжелой ситуации, в которой оказалась украинская экономика в связи с хорошо известными негативными процессами переходного периода, вопрос о возмещении Украине ущерба, понесенного в результате введения Организацией Объединенных Наций санкций против Союзной Республики Югославии, тесно сопрягается сегодня с проблемой защиты нашего экономического суверенитета.

Можно также добавить, что в случае возможного дальнейшего расширения режима санкций Организации Объединенных Наций против Югославии, на чем в последнее время настаивает ряд стран, международный торговый путь, проходящий по Дунаю и имеющий жизненно важное значение для дальнейшего укрепления государственной независимости Украины, будет, фактически, блокирован.

Все это заставляет нас обратиться к Вашему Превосходительству с настоятельной просьбой в срочном порядке поднять в Совете Безопасности вопрос о практических путях осуществления статьи 50 Устава, с тем чтобы ввести в действие наиболее эффективный международный механизм компенсации за ущерб государствам, осуществляющим контроль за соблюдением санкций, включая Украину. В то же самое время мы считаем целесообразным рассмотреть возможность введения упрощенной процедуры для получения документов, разрешающих транзитную перевозку грузов по Дунаю, и вести обязательную координацию между государствами Дуная любых вопросов, касающихся расширения перечня товаров, на перевозку которых необходимо получать разрешение Комитета Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по санкциям.

По нашему мнению, тот факт, что Украина несет значительный экономический ущерб в связи с соблюдением санкций, должен быть учтен другими государствами - членами Организации Объединенных Наций в их отношениях с Украиной, а также самой Организацией Объединенных Наций при начислении взноса Украины в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, а также для финансирования сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Мы полагаем, что и сама система санкций должна быть более логически обоснованной и упорядоченной, а экономическое бремя, связанное с обеспечением их соблюдения, должны на равной основе нести наиболее развитые государства-члены.

Надеюсь, г-н Председатель, что Вы с пониманием и участием отнесетесь к поднятым Украиной важным вопросам.

А. Зленко
Министр иностранных дел Украины
